

CD22

P R I M A R E

REPRODUCTOR DE CDS
PARA AUDIÓFILOS

MANUAL DEL USUARIO



¡BIENVENIDO!

¡Bienvenido al Primare CD22! Su CD22 es un reproductor de CDs de alta calidad con salidas analógicas y digitales.



INTRODUCCIÓN

Configure su CD22 en cuatro sencillos pasos:

1 DESEMBALE EL CD22

Su CD22 se entrega con los siguientes componentes:

- Cable de alimentación.
- Mando a distancia C23.
- Dos pilas para el mando a distancia.

Si no encuentra alguno de estos elementos, por favor contacte con su vendedor. Le recomendamos que conserve el embalaje por si lo necesitara para transportar la unidad más adelante.

2 CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR

Salidas analógicas

La salida analógica proporciona conexiones RCA para conectar a un amplificador o preamplificador estéreo apropiado.

- Conecte las salidas RCA a su amplificador o preamplificador utilizando cables RCA.

Salidas digitales

Por otro lado, el reproductor de CDs CD22 proporciona salidas digitales SPDIF y TOSlink para conectar a un preamplificador digital o a un procesador surround digital.

- Conecte las salidas apropiadas a su preamplificador o a su procesador de sonido surround usando el cable adecuado.

3 CONEXIÓN A LA TOMA DE ALIMENTACIÓN

- Conecte un extremo del cable de alimentación eléctrica suministrado con el CD22 al conector del panel trasero y el otro extremo a la toma de corriente.

Si este cable no es el adecuado para sus tomas de corriente, contacte con su vendedor para un cable alternativo.

Nota: Vea el párrafo *Fase*, en la página 8, para más información acerca de cómo obtener el mejor sonido de su CD22.



ADVERTENCIA: Desconecte siempre el CD22 de la alimentación eléctrica antes de conectar o desconectar cualquier otro cable.

- Encienda el CD22, usando el interruptor del panel trasero.

El indicador Standby se iluminará en el panel frontal.

Encender desde Standby

- Pulse el botón del panel frontal o del mando a distancia.

En la pantalla aparece:

PRIMARE

Vuelva a pulsar el botón para regresar al modo Standby.

4 REPRODUZCA UN CD

- Mantenga pulsado el botón del panel frontal o del mando a distancia para abrir la bandeja.
- Coloque el CD en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
- Pulse el botón del panel frontal o el botón del mando a distancia para cerrar la bandeja portadiscos e iniciar la reproducción.

Para más información sobre la reproducción de un CD vea la página siguiente.

Para mayor información sobre la reproducción de archivos de música de un disco CDR o USB, consulte *Reproducción de música de un disco CDR o USB*, página 7.

USO DEL CD22

Esta página le explica cómo utilizar su CD22, usando las funciones disponibles en el panel frontal o en el mando a distancia C23.

CONTROLES DEL PANEL FRONTAL

Standby

Pasa el CD22 al modo Standby o lo enciende desde este modo.

Stop/Open

Cuando se está reproduciendo el disco: detiene momentáneamente la reproducción.

Cuando el disco está en pausa: detiene el disco.

Manteniéndolo pulsado: abre o cierra la bandeja portadiscos.

Play/Skip

Cuando el disco está parado: reproduce el disco.

Cuando se está reproduciendo el disco: salta a la pista siguiente.

Manteniéndolo pulsado: salta hacia atrás por las pistas.

REPRODUCCIÓN DE UN DISCO

Para abrir la bandeja

- Mantenga pulsado el botón  del panel frontal o del mando a distancia.

En la pantalla aparece:



- Coloque el CD en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
- Mantenga pulsado el botón  de nuevo para cerrar la bandeja (o pulse el botón  del panel frontal o el botón  del mando a distancia).

En la pantalla aparece:



seguido del número de pistas y el tiempo total:



Para reproducir el disco

- Pulse el botón  del panel frontal o el botón  del mando a distancia.

Durante la reproducción del disco aparece el número de la pista actual y el tiempo transcurrido de la pista; por ejemplo:



Para hacer una pausa en el disco

- Pulse el botón  del panel frontal o el botón  del mando a distancia mientras el disco se está reproduciendo.

La pantalla parpadea:

Puede reanudar la reproducción pulsando el botón  del panel frontal o el botón  del mando a distancia.

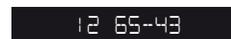
Para detener la reproducción

- Pulse el botón  del panel frontal o del mando a distancia durante la reproducción del disco.

En la pantalla aparece:



seguido del número de pistas y el tiempo total:



UBICACIÓN DE UNA POSICIÓN EN EL DISCO

Usted puede saltar de una pista a otra para localizar una pista particular en el disco o puede hacer una búsqueda hacia delante o hacia atrás para localizar una posición dentro de una pista.

Para saltar hacia delante por las pistas

- Pulse el botón  del panel frontal o pulse el botón  del mando a distancia.

Para saltar hacia detrás por las pistas

- Mantenga pulsado el botón  del panel frontal o pulse el botón  del mando a distancia.

En el panel frontal aparece el número de la pista:



- Suelte el botón para empezar a reproducir la pista seleccionada desde el principio.

Para buscar por el disco

- Pulse una vez el botón  o  del mando a distancia para buscar a una velocidad de x4 o púlselo dos veces para una velocidad x8.

En la pantalla aparecerá la posición dentro de la pista.

- Pulse el botón  del panel frontal o el botón  del mando a distancia para iniciar la reproducción desde la posición que haya localizado.

USO DEL MANDO A DISTANCIA

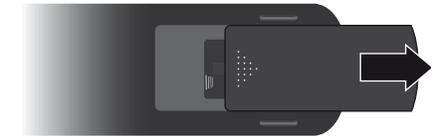
Esta página le explica cómo usar el mando a distancia C23 para controlar el CD22 y cómo colocar las baterías en el mando a distancia.



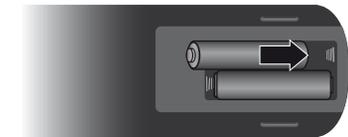
COLOCACIÓN DE BATERÍAS

Antes de usar el mando a distancia necesitará colocar las dos pilas AAA que se entregan con el CD23.

- Deslice suavemente la tapa de la parte trasera del mando a distancia.



- Coloque las dos pilas, haciendo coincidir la polaridad con la indicación del fondo del compartimento:



- Deslice la tapa de vuelta hasta que se sujete en su sitio:



Nota: Sustituya las pilas solamente por pilas alcalinas tipo AAA, LR03 o equivalente.

Cuando se deshaga de las pilas viejas, por favor tenga en cuenta el medio ambiente.

CARACTERÍSTICAS AVANZADAS

Este capítulo explica cómo usar las características más avanzadas del CD22 y cómo reproducir archivos de audio de un disco CDR o USB. A estas funciones se accede desde el mando a distancia.

CAMBIO DE LA PANTALLA DEL PANEL FRONTAL

Usted puede cambiar la presentación del tiempo en el panel frontal y cambiar el brillo.

Para cambiar la presentación del tiempo

- Pulse el botón **DISP**.

En cada pulsación la presentación cambia entre las siguientes cuatro opciones:

Pista y tiempo transcurrido de la pista actual

Pista y tiempo restante de la pista actual

Pista y tiempo transcurrido del disco entero

Pista y tiempo restante del disco entero

Para cambiar el brillo de la pantalla del panel frontal

- Pulse el botón **DIM** varias veces y pasará por los tres niveles de iluminación y apagado.

REPETICIÓN DE LA REPRODUCCIÓN

Usted puede repetir la reproducción de la pista actual o repetir el disco entero.

Para repetir la pista actual

Durante la reproducción del disco:

- Pulse el botón **REPEAT**.

El panel frontal muestra una **T** intermitente después del número de pista:

Para repetir el disco entero

- Pulse el botón **REPEAT** dos veces.

El panel frontal muestra una **A** intermitente después del número de pista:

Para desactivar la función de repetición

- Vuelva a pulsar el botón **REPEAT**.

La **T** o la **A** en la pantalla desaparecerán.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA

La reproducción aleatoria reproduce las pistas del disco desordenadamente.

Para reproducir las pistas en orden aleatorio

Durante la reproducción del disco:

- Pulse el botón azul **B**.

El panel frontal muestra una **S** intermitente después del número de pista:

En modo aleatorio, puede hacer una pausa en la reproducción de la pista pulsando el botón **▶||** o saltar una pista pulsando el botón **▶I**.

Para desactivar la reproducción aleatoria

- Vuelva a pulsar el botón azul **B**.

La **S** en la pantalla desaparecerá.

REPRODUCIR UNA PISTA ESPECÍFICA

Usted puede reproducir desde una pista introduciendo el número de pista determinada con el mando a distancia.

Para reproducir desde una pista determinada

- Especifique el número de pista pulsando uno de los botones **1-9**.

Para introducir un número de pista de dos dígitos, pulse primero el botón **+10**. Por ejemplo, para introducir 16 pulse **+10** seguido de los botones **1** y **6**.

La pantalla muestra el número de pista.

MEJORA DE MUESTREO

El CD22 le permite mejorar la tasa de muestreo de 44.1KHz de un CD a 48KHz ó 96 KHz, lo que mejora la nitidez de los detalles, la profundidad de la imagen sonora y la separación de imagen.

- Pulse el botón rojo **R** para seleccionar entre **44.1K**, **48K**, **96K** ó **192K** (recomendado).

La pantalla muestra la configuración actual, por ejemplo:

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA DE UN DISCO CDR O USB

Puede reproducir archivos MP3 o WMA en un CD Regrabable (CDR) o en un disco USB o en un pendrive.

Para reproducir un CDR

- Coloque el CDR en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.

En la pantalla aparece:

READING

Luego, ésta mostrará el nombre de la primera carpeta que contiene archivos MP3 en el CDR.

| ADELE |

Para seleccionar el dispositivo USB

- Conecte el disco USB a la conexión USB en el panel trasero.
- Pulse el botón **AUDIO**.

En la pantalla aparece:

USB

Luego, ésta mostrará el nombre de la primera carpeta que contiene archivos MP3 en el disco USB.

| ADELE |

Para seleccionar una carpeta

- Use los botones ▲ o ▼ para desplazarse por las carpetas.

La pantalla muestra la carpeta actual:

| RIHANN |

Los nombres demasiado largos para entrar en la pantalla se desplazarán longitudinalmente.

- Pulse el botón ► o **SELECT** para ver las pistas de la carpeta seleccionada.
- Pulse el botón ◀ para regresar a la lista de carpetas.

Para seleccionar una pista

- Use los botones ▲ o ▼ para desplazarse por las pistas.

La pantalla muestra la pista actual:

FRANK

- Pulse el botón ►/||, ►, o **SELECT** para reproducir desde la pista seleccionada.

La pantalla muestra el número de pista y el tiempo transcurrido de la pista actual:

04 00-01

Para desplazarse por las pistas

Durante la reproducción de las pistas:

- Pulse el botón ◀ o ► para desplazarse por las pistas de la carpeta actual.

Para buscar un punto de la pista

- Pulse el botón ◀◀ o ►►.
- Pulse el botón ►/|| para iniciar la reproducción desde la posición que haya localizado.

Repetir

- Pulse el botón **REPEAT** para repetir la Pista (**T**), la carpeta (**F**), o Todo (**A**).

La pantalla muestra una letra intermitente después del número de pista.

04T02-34

Reproducir aleatoriamente

- Pulse el botón **B** azul para mezclar las pistas de todo el disco CDR o USB.

La pantalla muestra una **S** intermitente después del número de pista.

04S02-45

Para cambiar la pantalla del CDR o del USB

- Pulse el botón **DISP**.

En cada pulsación la presentación cambia entre las siguientes cuatro opciones:

Número de pista y tiempo transcurrido de la pista actual

04 03-45

Número y nombre de pista

04 FRANK

Número de pista y nombre de artista

04 RIHAN

Número de pista y nombre de álbum

04 LOUI

Si no hay etiquetas MP3, la pantalla mostrará el nombre del archivo.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Cada componente del CD22, desde el lector de CDs hasta la etapa de salida de audio, ha sido diseñado para lograr el más alto rendimiento de sonido posible.

CARACTERÍSTICAS

Mecanismo

Asatech 8210.B01-02, Sanyo SF-P101N

Convertidor D/A

SRC4382 (mejora de muestreo),
PCM11792A (DAC) hasta 24Bit/192kHz

SALIDAS

Salidas analógicas

2VRMS, impedancia 100Ω

Salidas digitales

Coaxial: SPDIF (RCA)
Óptica: Toslink

Mejora de muestreo

44.1kHz; 48kHz; 96kHz o 192kHz.

PUERTO USB

Formato de archivo

MP3 o WMA

Formato del disco

FAT16 o FAT32

OTRAS ENTRADAS

Entrada IR: 3,5 mm

RS232

Entrada/salida de activación: 3,5 mm

RENDIMIENTO

Respuesta de frecuencia

20Hz – 20kHz (-0.5dB)

Relación señal-ruído

20Hz – 20kHz sin ponderar -100 dB
DAT + N: 20Hz – 20kHz <0,01%

GENERAL

Consumo de potencia

25W en operación
23W inactivo
0.3W en standby

Medidas

430 x 375 x 106 mm (ancho x profundo x alto)

Peso

10.5 kg

Color

Negro o titanio

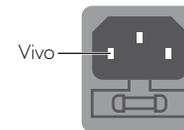
INFORMACIÓN ADICIONAL

Estas instrucciones le ayudarán a obtener el mejor sonido posible de su CD22 y le dan información sobre cómo ajustar la configuración avanzada.

FASE

La fase de una fuente de alimentación de corriente alterna puede influir de modo significativo en el sonido.

Compruebe que conecta el polo con el vivo (positivo) del cable de alimentación al polo de la izquierda del conector de alimentación, visto desde el panel trasero.



RODAJE

Su Primare sonará mejor tras un periodo inicial de rodaje de aproximadamente 24 horas.

Notará una continua pequeña mejora en la calidad del sonido durante al menos otros 3 días de funcionamiento.

RS232 Y TRIGGERS

El conector de entrada RS232 le permite conectar el CD22 a un sistema de control. Para más información, por favor contacte con Primare o visite www.primare.net.

La entrada de activación (Trigger) permite encender el CD22 a través de otro dispositivo, como un I32.

La salida de activación (Trigger) permite al CD22 encender otros dispositivos.

USO DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN GENERAL

Para mostrar el menú de Configuración General

- Mantenga pulsado el botón hasta que la pantalla muestre el número de versión.



NOTA: Necesita mantener pulsado el botón a lo largo de este procedimiento.

Para configurar la entrada IR

- Pulse el botón hasta que la pantalla muestre:



- Pulse el botón para seleccionar entre **IR FRONT** (IR FRONTAL), para controlar el CD22 usando el mando a distancia o **IR BACK** (IR POSTERIOR), para controlarlo a través de la entrada IR del panel trasero.

Para configurar la entrada de activación

- Pulse el botón hasta que la pantalla muestre:



- Pulse el botón para seleccionar entre **TRIG ON** (ACTIVACIÓN ENCENDIDA), para activar la entrada de trigger, o **TRIG OFF** (ACTIVACIÓN APAGADA), para desactivarla.
- Suelte el botón para recuperar el funcionamiento normal.

DERECHOS DE AUTOR
Y RECONOCIMIENTOS

Copyright © 2011 Primare AB.
Reservados todos los derechos.

Primare AB
Renvägen 1
SE-352 45 Växjö
Suecia

<http://www.primare.net>

Ejemplar: CD22/1

Se considera que la información contenida en esta guía es correcta hasta la fecha de su publicación. Sin embargo, nuestra política es de continuo desarrollo y, por tanto, la información está sujeta a cambios sin previo aviso y no representa un compromiso por parte de Primare AB.

Primare es una marca comercial de Primare AB.

Esta guía fue producida por
Human-Computer Interface Ltd.
<http://www.interfac e.co.uk>

Conformidad sobre Seguridad

Este producto ha sido diseñado conforme al estándar internacional de seguridad de aparatos eléctricos IEC60065.

PRECAUCIÓN**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO ABRIR**

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el chasis (ni la cubierta trasera). No hay piezas reparables por el usuario en su interior. Dirija las reparaciones a personal técnico cualificado.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN: En Canadá y EE.UU., para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la patilla ancha del enchufe en la ranura ancha de la toma de corriente e introduzca el enchufe completamente en la toma de corriente.

Este producto está diseñado y fabricado para cumplir estándares estrictos de calidad y seguridad. Sin embargo, usted debe ser consciente de las siguientes precauciones de instalación y funcionamiento.

1. Cumpla con todas las advertencias e instrucciones

Usted debería leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de usar este aparato. Conserve este manual para futuras referencias y siga todas las advertencias del manual o las que están sobre el aparato.

2. Agua y humedad

La presencia de electricidad cerca del agua puede conllevar peligro. No use el aparato cerca del agua- por ejemplo cerca de una bañera, fregadero, lavabo, sobre una superficie húmeda o cerca de una piscina, etc.

3. Entrada de objetos y líquidos

Tenga cuidado para que no caigan objetos ni se derramen líquidos en el interior del armazón a través de alguna abertura. Objetos llenos de agua, como jarrones, no deben colocarse sobre el equipo.

4. Ventilación

No coloque el equipo sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar, o en una librería o armario cerrado, ya que impediría la ventilación. Recomendamos una distancia mínima de 50mm alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.



El símbolo de un relámpago con una flecha en el interior de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el interior del equipo, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un peligro de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de mantenimiento (servicio técnico) y funcionamiento importantes en la literatura que acompaña al aparato.

5. Calor

Coloque al aparato alejado de llamas desprotegidas o del calor producido por equipos como radiadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que producen calor.

6. Clima

El aparato ha sido diseñado para su uso en climas moderados.

7. Soportes y estantes

Utilice solamente soportes o estantes recomendados para usar con equipos de audio. Si el equipo está colocado en un estante móvil, debería moverse con mucho cuidado, para evitar que vuelque durante el traslado.

8. Limpieza

Desenchufe la unidad de la toma de corriente antes de limpiarlo.

El armazón normalmente sólo necesita limpieza con un paño suave, húmedo y que no suelte pelusa. No utilice aguarrás u otros disolventes químicos para la limpieza.

No recomendamos el uso de sprays o abrillantadores para muebles ya que pueden dejar marcas blancas indelebles si a continuación se limpia con un paño húmedo.

9. Fuentes de alimentación

Este aparato debe conectarse a la toma de corriente usando el cable de alimentación suministrado. Para desconectar el aparato de la corriente, debe desconectar el cable de alimentación. Asegúrese de que puede siempre acceder al cable de alimentación con facilidad.

Conecte el aparato únicamente a la toma de corriente descrita en las instrucciones de funcionamiento o indicada sobre el aparato.

Este es un equipo de 1ª Clase y **debe** tener toma de tierra.

El interruptor de alimentación es un interruptor unipolar. Cuando el interruptor está en la posición "Off", el electrodoméstico no está completamente desconectado de la alimentación eléctrica.

10. Protección del cable eléctrico

Los cables eléctricos de alimentación deberían estar situados de manera que no se puedan pisar ni pellizcar por otros objetos, prestando especial atención a los cables y enchufes, y en los puntos donde el cable sale del aparato.

11. Toma de tierra

Asegúrese de que la toma de tierra del aparato no está inhabilitada.

12. Líneas eléctricas

Situe la antena externa alejada de las líneas eléctricas.

13. Periodos sin utilización

Si la unidad tiene función en espera (standby), cuando el equipo está en este modo existe una pequeña cantidad de corriente que continúa atravesando el equipo. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente si no va a usar el equipo durante un largo periodo de tiempo.

14. Olor anormal

Si se detecta olor anormal o humo procedente del aparato, apáguelo inmediatamente y desenchufe la unidad de la toma de corriente. Póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

15. Reparaciones

No debería intentar reparar el aparato más allá de lo que se describe en este manual. Cualquier otra reparación debería ser dirigida a personal de mantenimiento cualificado.

16. Averías que necesitan reparación

El aparato debería ser reparado por personal de mantenimiento cualificado cuando:

- A. el cable eléctrico o el enchufe están averiados, o
- B. han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato, o
- C. el aparato ha sido expuesto a la lluvia, o
- D. el aparato no parece funcionar con normalidad, o muestra un notorio empeoramiento de su rendimiento, o
- E. el aparato se ha caído o tiene el armazón dañado.

P R I M A R E

EL SONIDO Y LA IMAGEN DE ESCANDINAVIA



VISITE PRIMARE.NET PARA MAYOR INFORMACIÓN
ACERCA DE NUESTROS PRODUCTOS